ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 632/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 1989

για ενδεκάτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/88 [2], και ιδίως το άρθρο 72 παράγραφος 5,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 257 παράγραφος 1 όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4007/87 [3],

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3485/87 [5], θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των οίνων και των γλευκών σταφυλής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1622/88 [7], προβλέπει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των οίνων και των γλευκών σταφυλής·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι συνήθειες που επικρατούν στην Ισπανία, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η ένδειξη «superior» πρέπει να χρησιμοποιείται ως συμπληρωματική παραδοσιακή ένδειξη για την περιγραφή ορισμένων ισπανικών v.q.p.r.d και ορισμένων όρων που χρησιμοποιούνται για την περιγραφή του ονόματος της αμπελουργικής εκμετάλλευσης·

ότι, με στόχο την εναρμονισμένη παρουσίαση στην ετικέτα του κτηθέντος αλκοολικού τίτλου και του ονομαστικού όγκου του προϊόντος, πρέπει να συντονισθούν οι κανόνες για την αναγραφή αυτών των δύο υποχρεωτικών ενδείξεων·

ότι πρέπει να προστεθούν ορισμένες ενδείξεις που εμφαίνονται στην ετικέτα και οι οποίες είναι σχετικές με το όνομα ή την εταιρική επωνυμία του εμφιαλωτού, του αποστολέα ή του φυσικού ή νομικού προσώπου ή ομάδας των προσώπων αυτών, όταν οι ενδείξεις αυτές περιλαμβάνουν όρους που αναφέρονται σε γεωργική εκμετάλλευση·

ότι πρέπει να προσδιορισθεί ο τρόπος με τον οποίο πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα η υποχρεωτική ένδειξη του κράτους μέλους στο οποίο ο οίνος εμφιαλώθηκε·

ότι, για το συμφέρον του καταναλωτού, πρέπει να προσδιορισθεί ο τρόπος αναγραφής της ένδειξης του ολικού αλκοολικού τίτλου, ιδίως για τα μερικώς ζυμωθέντα γλεύκη σταφυλών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη αίτημα της Βουλγαρίας, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι οίνοι που κατάγονται από τη χώρα αυτή και προέρχονται αποκλειστικά από δύο ποικιλίες μπορούν να φέρουν το όνομα των δύο ποικιλιών αυτών όταν διατίθενται στο εμπόριο στην Κοινότητα·

ότι, δεδομένων των προσπαθειών που καταβάλλουν ορισμένα κράτη μέλη παραγωγής για να διακρίνονται καλύτερα μεταξύ τους, ορισμένοι v.q.p.r.d, πρέπει να προστεθούν ορισμένοι όροι στους καταλόγους των διευκρινίσεων όσον αφορά τον τρόπο παρασκευής, τον τύπο του προϊόντος ή ένα ιδιαίτερο χρώμα επιτραπέζιου οίνου ή v.q.p.r.d·

ότι η διοργάνωση διαγωνισμών συνιστά αποτελεσματικό μέσο για να ενθαρρύνονται οι οινοπαραγωγοί και οι έμποροι να καταβάλλουν προσπάθειες να διακρίνονται μεταξύ τους στον ανταγωνισμό χάρη στην ποιότητα των οίνων που διαθέτουν στο εμπόριο· ότι οι διακρίσεις που χορηγούνται στους καλύτερους οίνους στους διαγωνισμούς παρέχουν πολύτιμη πληροφόρηση στον καταναλωτή· ότι για να εξασφαλισθεί η αντικειμενική διεξαγωγή των διαγωνισμών, είναι σκόπιμο να καθορισθούν ορισμένοι κοινοτικοί κανόνες που πρέπει να τηρούνται από τους οργανωτές των διαγωνισμών·

ότι οι φιάλες του τύπου «Bocksbeutel» ή «Cantil» καθώς και οι φιάλες παρομοίου τύπου χρησιμοποιούνται από πολλά χρόνια σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας καθώς και σε ορισμένες τρίτες χώρες· ότι αυτοί οι τύποι των φιαλών είναι δυνατόν να υπενθυμίζουν ορισμένα χαρακτηριστικά ή ορισμένη προέλευση του εν λόγω οίνου· ότι, λόγω του παραδοσιακού χαρακτήρα αυτών των μορφών φιάλης, πρέπει να επιφυλαχθεί η χρησιμοποίησή τους στους οίνους για τους οποίους η εν λόγω χρησιμοποίηση ανάγεται σε νόμιμη πρακτική, που έχει καθιερωθεί από πολλά χρόνια και θεωρείται παραδοσιακή, χωρίς, ωστόσο, να διακυβευθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των οίνων που διατίθενται στο εμπόριο σ' αυτούς τους τύπους φιαλών· ότι πρέπει να δημοσιευθεί ο κατάλογος των οίνων που μπορούν να παρουσιασθούν στις εν λόγω φιάλες· ότι για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το υπάρχον καθεστώς στην Πορτογαλία στο κοινοτικό καθεστώς, είναι απαραίτητο να εξαιρούνται οι πορτογαλικοί οίνοι που αποστέλλονται προς τα άλλα κράτη μέλη από την εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τη χρησιμοποίηση των φιαλών των εν λόγω τύπων· ότι η πείρα που αποκτήθηκε έδειξε ότι είναι χρήσιμο να δοθεί τεχνική περιγραφή της «Flûte d'Alsace» και να διατηρηθεί αμετάβλητος ο κατάλογος των v.q.p.r.d που μπορούν να παρουσιασθούν σ' αυτή τη φιάλη·

ότι η Νότιος Αφρική, η Αυστραλία, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Νέα Ζηλανδία, η Τσεχοσλοβακία, η Αίγυπτος και η Κύπρος ζήτησαν προσαρμογή των παραρτημάτων I, II και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 997/81· ότι

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 269 της 29. 9. 1988, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 99.
(5) ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 11. 1987, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 16. 4. 1981, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 23.

δικαιολογείται να δοθεί ευνοϊκή συνέχεια στις αιτήσεις αυτές· ότι, έχοντας υπόψη την υποχρέωση της Κοινότητας να προστατεύει τα ονόματα των γεωγραφικών ενοτήτων τα οποία προορίζονται για την παρουσίαση των οίνων από τις οποίες προέρχονται, είναι απαραίτητο να καταργηθούν ορισμένες γεωγραφικές ενδείξεις που εμφαίνονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο ε) προστίθεται η ένδειξη «superior».

2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ένδειξη του ονομαστικού όγκου του προϊόντος στην ετικέτα αναγράφεται με αριθμούς ελάχιστου ύψους 5 χιλιοστομέτρων, εφόσον ο ονομαστικός όγκος είναι μεγαλύτερος από 100 εκατοστόλιτρα, 3 χιλιοστομέτρων εφόσον ο όγκος αυτός είναι ίσος ή μικρότερος από 100 αλλά μεγαλύτερος από 20 εκατοστόλιτρα και 2 χιλιοστομέτρων εφόσον είναι ίσος ή μικρότερος από 20 εκατοστόλιτρα.»

3. Στο άρθρο 4:

α) στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση προστίθενται οι όροι «Winzer» και «Weinbau»·

β) στην παράγραφο 5 στοιχείο α) η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το κράτος μέλος όπου ο εμφιαλωτής, ο αποστολέας ή ο εισαγωγέας έχει την έδρα του, αναγράφεται στην ετικέτα με χαρακτήρες του ιδίου τύπου και των ιδίων διαστάσεων με την ένδειξη της έδρας αυτών.»

4. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, η έκτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— "caserío", "finca", "hacienda", "monasterio", "pago", "predio".»

5. Στο άρθρο 8:

α) στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αναγράφεται στην ετικέτα με χαρακτήρες ελάχιστου ύψους 5 χιλιοστομέτρων, εφόσον ο ονομαστικός όγκος είναι μεγαλύτερος από 100 εκατοστόλιτρα, 3 χιλιοστομέτρων, εφόσον ο όγκος αυτός είναι ίσος ή μικρότερος από 100 εκατοστόλιτρα αλλά μεγαλύτερος από 20 εκατοστόλιτρα και 2 χιλιοστομέτρων, εφόσον είναι ίσος ή μικρότερος από 20 εκατοστόλιτρα»·

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Εφόσον αναγράφεται ο συνολικός αλκοολικός τίτλος, ιδίως όταν πρόκειται για γλεύκος σταφυλής που έχει υποστεί μερική ζύμωση, αυτός δεν μπορεί να διαφέρει περισσότερο από 0,5 % vol από τον τίτλο που καθορίζεται με την ανάλυση.

Ο αριθμός που αντιστοιχεί στο συνολικό αλκοολικό τίτλο σύνοδεύεται από το σύμβολο % vol και είναι δυνατόν να προηγούνται αυτού οι όροι "συνολικός αλκοολικός τίτλος" ή "σύνολο αλκοόλης". Ο αριθμός αυτός αναγράφεται στην ετικέτα με χαρακτήρες του ιδίου ελάχιστου ύψους, όπως προβλέπεται για την αναγραφή του κεκτημένου αλκοολικού τίτλου.»

6. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) μετά τον όρο «Αυστρίας» προστίθενται οι όροι «της Βουλγαρίας».

7. Στο άρθρο 13:

α) στην παράγραφο 2 στοιχείο α) και στην παράγραφο 3 στοιχείο α) προστίθενται οι όροι «der Neue» όσον αφορά τη Γερμανία·

β) στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) όσον αφορά τους ιταλικούς οίνους:

— στο πρώτο εδάφιο προστίθενται οι όροι «vendemmia tardiva»,

— στο δεύτερο εδάφιο προστίθενται οι όροι «και Trentino» μετά τον όρο «Bolzano», καθώς και η ακόλουθη φράση:

«οι όροι "vendemmia tardiva" μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο στην ιταλική γλώσσα»·

γ) στην παράγραφο 3 στοιχείο στ) προστίθενται οι όροι «vin nouveau» όσον αφορά τους οίνους του Λουξεμβούργου.

8. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 14*

1. Οι διακρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο ε), στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο ιστ) και στο άρθρο 28 παράγραφος 2 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 αφορούν μία μόνο ομοιογενή παρτίδα οίνου, που προέρχεται, τη στιγμή της εμφιάλωσης, από το ίδιο δοχείο.

Ο οίνος αυτός πρέπει να είναι διαθέσιμος σε ποσότητα τουλάχιστον 1 000 λίτρων και να διατηρείται με σκοπό τη θέση σε κατανάλωση, σε δοχεία ονομαστικού όγκου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα και που:

— φέρουν ετικέτες σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις ώστε να φαίνεται το όνομα και η γεωγραφική ενότητα από την οποία προέρχονται, καθώς και το έτος συγκομιδής των σταφυλιών που έχουν χρησιμοποιηθεί,

— είναι εξοπλισμένα με σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως.

Εντούτοις, στην περίπτωση που η παραγωγή είναι ιδιαίτερα χαμηλή για ορισμένες κατηγορίες οίνου, τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχθούν παρτίδες οίνου μικρότερες από 1 000 λίτρα, όχι όμως μικρότερες από 100 λίτρα.

2. Στο έδαφος της Κοινότητας μια διάκριση μπορεί να αφορά μόνο επιτραπέζιο οίνο, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, v.q.p.r.d ή εισαγόμενο οίνο, που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, που έχει εξετασθεί σε σύγκριση με άλλους οίνους της ίδιας κατηγορίας και του οποίου οι συνθήκες παραγωγής είναι δυνατόν να συγκριθούν στο πλαίσιο διαδικασίας, της οποίας οι κανόνες έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή που ορίζει το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου λαμβάνει χώρα η διαδικασία αυτή.

Μπορούν να διοργανώνουν διαδικασίες και να απονέμουν διακρίσεις στους οίνους που έχουν επιλεγεί ως καλύτεροι:

— η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο,

— δημόσιος, επαγγελματικός ή ιδιωτικός οργανισμός, του οποίου οι κανόνες για την έκβαση της διαδικασίας εξασφαλίζουν αμεροληψία και ο οποίος έχει αναγνωριστεί από την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Διαδικασίες που καλύπτουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη είναι δυνατόν να διοργανώνονται κατόπιν κοινής συμφωνίας των ενδιαφερομένων κρατών μελών:

— από την Επιτροπή

— από δημόσια αρχή ή δημόσιο, επαγγελματικό ή ιδιωτικό οργανισμό, στον οποίο αναθέτουν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τη διαχείριση της διαδικασίας,

— από το Διεθνές Γραφείο Αμπέλου και Οίνου.

Αυτές οι διαδικασίες διοργανώνονται σύμφωνα με τους κανόνες που αναγνωρίζουν ή ορίζουν αντιστοίχως η Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή το Διεθνές Γραφείο Αμπέλου και Οίνου.

4. Οι κανόνες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, για τη διοργάνωση των διαδικασιών πρέπει κυρίως:

— να εξασφαλίζουν την πρόσβαση για όλους τους ενδιαφερόμενους,

— να εγγυώνται μια αντικειμενική διαδικασία που αποκλείει κάθε διάκριση μεταξύ των οίνων της ίδιας κατηγορίας και της ίδιας γεωγραφικής προέλευσης, τους οποίους αφορούν οι διαδικασίες,

— να προβλέπουν επιτροπή που συγκροτείται από ειδικευμένα πρόσωπα, τα οποία εξετάζουν τους οίνους με τυφλή δοκιμή και τους ταξινομούν αναλογα με την βασική τους αξία, σύμφωνα με σύστημα βαθμολογίας που έχει καταρτιστεί για το σκοπό αυτό,

— να προβλέπουν την απονομή περιορισμένου αριθμού διακρίσεων,

— να προβλέπουν έλεγχο των διαδικασιών εξέτασης από μια κατάλληλη αρχή.

5. Μια διάκριση που απονέμεται από επίσημο οργανισμό ή οργανισμό επίσημα αναγνωρισμένο σε τρίτη χώρα, αναγράφεται στην ετικέτα επιτραπέζιου οίνου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, v.q.p.r.d ή εισαγόμενου οίνου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, μόνον εφόσον:

— η απονομή αυτής της διάκρισης μπορεί να αποδειχθεί είτε με κατάλληλο έγγραφο, που καταρτίζεται για το σκοπο αυτό, είτε με μνεία που αναγράφεται στη βεβαίωση που αναφέρεται στο άρθρο 70 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου (*),

— η ισοδυναμία των κανόνων της εν λόγω διαδικασίας με τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 4, έχει αναγνωρισθεί από την Επιτροπή, με τη δημοσίευση του ονόματος και της διεύθυνσης του οργανισμού αυτού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

6. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το όνομα και τις διευθύνσεις των επίσημων οργανισμών και των επίσημα αναγνωρισμένων οργανισμών που μπορούν να απονέμουν διακρίσεις καθώς και την ονομασία των διαγωνισμών που διοργανώνουν.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C:

— τα στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο,

— κατά περίπτωση, το όνομα και την διεύθυνση των οργανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 3,

— το όνομα και τη διεύθυνση των οργανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

(*) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.»

9. Στο άρθρο 17 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο είναι δυνατόν να συμπληρωθούν:

— με την ένδειξη "Estate bottled" εφόσον πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο στ) πρώτη περίπτωση, ή στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο π) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79,

— την ένδειξη "Bottled by the producer(s)" εφόσον πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο στ) δεύτερη ή τρίτη περίπτωση, ή στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο π) δεύτερη ή τρίτη περίπτωση.»

10. Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 18

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεωρούνται ως:

α) "Flûte d'Alsace", υάλινη φιάλη της οποίας το κύριο σώμα είναι κυλινδρικό, καταλήγει σε λαιμό επιμήκη με κατά προσέγγιση διαστάσεις:

$$\frac{\text{συνολικό ύψος}}{\text{διάμετρος βάσης}} = 5 : 1,$$

$$\text{Ύψος κυλίνδρου του τμήματος} = \frac{\text{συνολικό ύψος}}{3}.$$

β) "Bocksbeutel" ή "Cantil", υάλινη φιάλη με βραχύ λαιμό σε σχήμα διογκωμένο και κυρτό αλλά πεπλατυσμένο, της οποίας η βάση καθώς και η εγκάρσια τομή στο επίπεδο της μεγαλύτερης κυρτότητας του κυρίως τμήματος της φιάλης είναι ελλειψοειδής.

Η σχέση $\frac{\text{(μεγάλος άξων)}}{\text{(μικρός άξων)}}$ της εγκάρσια ελλειψοειδούς τομής = (κατά προσέγγιση) 2 : 1.

Η σχέση $\frac{\text{(ύψος του διογκωμένου τμήματος)}}{\text{(κυλινδρικός λαιμός)}}$ της φιάλης = (κατά προσέγγιση) 2,5 : 1.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 40 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79

α) χρησιμοποίηση της φιάλης του τύπου "Flûte d'Alsace" προορίζεται όσον αφορά τους οίνους που λαμβάνονται από σταφυλές που έχουν συγκομισθεί στο γαλλικό έδαφος, για τους v.q.p.r.d που εμφαίνονται στο παράρτημα V·

β) η χρησιμοποίηση των φιαλών του τύπου "Bocksbeutel" ή "Cantil" καθώς και των παρόμοιων φιαλών που ενδέχεται να εκληφθούν ως φιάλες του εν λόγω τύπου, προορίζεται:

i) όσον αφορά τους οίνους προελεύσεως της Κοινότητας, μόνο για τους v.q.p.r.d που εμφαίνονται στο παράρτημα V.

Το παράρτημα αυτό, μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, μπορεί να συμπληρωθεί μέχρι τις 31 Αυγούστου 1991 το αργότερο, εφόσον αποδειχθεί ότι η παρουσίαση αυτή αποτελεί νόμιμη χρήση και παραδοσιακή πρακτική στις περιοχές ή σε καθορισμένους τόπους παραγωγής της Κοινότητας,

ii) όσον αφορά τους οίνους προελεύσεως τρίτης χώρας, μόνο για τους οίνους

— που έχουν παραχθεί σύμφωνα με τις αναγνωρισμένες από την Επιτροπή διατάξεις που είναι ισοδύναμες με εκείνες που ισχύουν για έναν v.q.p.r.d, κυρίως όσον αφορά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 του Συμβουλίου (*), για τους οποίους έχει αποδειχθεί ότι η παρουσίαση σε παρόμοιες φιάλες, την 1η Σεπτεμβρίου 1976, είναι γνήσια και παραδοσιακή στη χώρα προέλευσης και οι οποίοι έχουν συμπεριληφθεί στο παράρτημα V.

Εντούτοις, μέχρι τις 31 Αυγούστου 1991, τα κράτη μέλη δέχονται να διατίθενται προς πώληση όλοι οι εισαγόμενοι οίνοι που είναι συσκευασμένοι σε φιάλες του τύπου "Bocksbeutel" ή "Cantil" ή σε φιάλες παρόμοιου τύπου, εφόσον πρόκειται για παραδοσιακές εισαγωγές της Κοινότητας.

(*) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.»

Μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου προσχώρησης της Πορτογαλίας, η διάταξη που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σημείο ι) δεν αφορά τους οίνους πορτογαλικής προελεύσεως που εισάγονται στα άλλα κράτη μέλη.

11. Τα παραρτήματα I, II και IV τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα Α του παρόντος κανονισμού.

12. Προστίθεται το παράρτημα V που εμφαίνεται στο παράρτημα Β του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1989.

Το άρθρο 1 σημείο 3 στοιχείο β) εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

I. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 τροποποιείται ως εξής:
— στο κεφάλαιο 1 ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ προστίθεται ο όρος «Superior».

II. Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο κεφάλαιο III ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ καταργούνται οι εξής γεωγραφικές ενδείξεις:
«— La Rioja/Argentinia και
— Córdoba».

2. Στο κεφάλαιο IV ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ προστίθεται στο σημείο 4.1 το όνομα «King Valley».

3. Στο κεφάλαιο VIII ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ:
α) Προστίθεται στο σημείο Β:
— στο σημείο 13.1 New Jersey το όνομα «Warren Hills»·
β) αντικαθίσταται το τμήμα Β:
— στο αγγλικό κείμενο στο σημείο 12.1 MISSOURI το όνομα «Missouri Highlands» από το όνομα «Ozark Highlands».

4. Το κεφάλαιο XIX ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ
α) στο σημείο 5 αντικαθίσταται το όνομα της αμπελουργικής περιοχής «Te Kauwhata» από το όνομα της αμπελουργικής περιοχής «Waikato».
Εξάλλου προστίθενται τα ονόματα των εξής αμπελουργικών υποπεριοχών:
«— Te Kauwhata
— Ihumatao
— Karaka
— Pokeno
— Mangatawhiri»·
β) στο σημείο 6 προστίθεται το όνομα της αμπελουργικής υποπεριοχής «Manutuke»·
γ) στο σημείο 7 προστίθενται τα ονόματα των εξής αμπελουργικών υποπεριοχών:
«— Ngatarawa
— Brookfields»·
δ) στο σημείο 9 προστίθενται τα ονόματα των εξής αμπελουργικών υποπεριοχών:
«— Wairarapa
— Masterton
— Martinborough»·
ε) στο σημείο 10 προστίθενται τα ονόματα των εξής αμπελουργικών υποπεριοχών:
«— Awatere η Awatere Valley
— Cloudy Bay»·
στ) στο σημείο 12 προστίθενται τα ονόματα των εξής υποπεριοχών:
«— Amberley
— Burnham
— Larcomb
— Waipara»·
ζ) στο σημείο 13 προστίθενται τα ονόματα των εξής υποπεριοχών:
«— Queenstown ή Queenstown Lakes
— Wanaka
— Taramea»·
η) προστίθεται μετά το σημείο 13, αμπελουργική περιοχή του Central Otago το εξής σημείο:
«14. Αμπελουργική περιοχή του Auckland: αμπελουργική υποπεριοχή Waiheke ή Waiheke Island».

5. Στο κεφάλαιο XX ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ προστίθεται το εξής όνομα:
«Malokarpatska Oblast».

6. Στο κεφάλαιο XXII ΑΙΓΥΠΤΟΣ προστίθενται τα εξής ονόματα:
«— Gianaclis
— Mariout
— Matamir».

7. Μετά το κεφάλαιο XXIII ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:
«XXIV ΚΥΠΡΟΣ
Οι οίνοι οι οποίοι φέρουν την ένδειξη μιας από τις παρακάτω αμπελουργικές περιοχές ή αμπελουργικές υποπεριοχές, από τις οποίες προέρχονται:
1. Αμπελουργική περιοχή Pitsillia:
αμπελουργική υποπεριοχή Madari
2. Αμπελουργική περιοχή Marathasa
3. Αμπελουργική περιοχή Commandaria
4. Αμπελουργική περιοχή Troodos South
αμπελουργικές υποπεριοχές:
— Agames
— Laoma

5. Αμπελουργική περιοχή Troodos West
αμπελουργικές υποπεριοχές:
— Ambelitis
— Vouni tis Panayias
— Laova Kathikas
6. Αμπελουργική περιοχή Troodos North»

III. Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο κεφάλαιο XVI ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

α) προστίθενται στην αριστερή στήλη τα ονόματα των εξής ποικιλιών:

«Silvaner
Gewürztraminer
Muscat Ottonel»

β) προστίθενται στη δεξιά στήλη:

«— ο όρος «Rheinriesling» ως συνώνυμο της ποικιλίας «Riezling rynsky»,
— οι όροι «Ruland» και «Rulander» ως συνώνυμα της ποικιλίας «Rulandské»,

2. Προστίθεται μετά το κεφάλαιο XXII ΚΑΝΑΔΑΣ, το εξής κεφάλαιο:

«XXIII ΑΙΓΥΠΤΟΣ

— Muscat d'Alexandria
— Chaselas
— Roumi Abiad
— Sultanina
— Xenistery
— Roditis
— Muscat de Hambourg
— Cabernet Blanc
— Cabernet Sauvignon
— Pinot Noir
— Lencas
— Cabernet».

3. Μετά το κεφάλαιο XXIII ΑΙΓΥΠΤΟΣ προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο:

Ονόματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
«XXIV ΚΥΠΡΟΣ	
Mavra	
Mavron tis Kyprou	
Xynisteri	
Muscat of Alexandria	
Moschato	
Ofthalmo	
Lefkada	Vertzami
Maratheftiko	Pambakada, Pambakina
Promara	
Carignan Noir	
Grenache	
Cinsaut	
Mataro	Mourvèdre
Cabernet Sauvignon	
Cabernet Franc	
Shiraz	
Muscat de Hambourg	
Ugni blanc	Trebbiano
Malvasia	
Semillon	
Palomino	
Pedro Ximenez»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 προστίθεται το εξής παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. Κατάλογος των γαλλικών v.q.p.r.d που δύνανται να παρουσιάζονται στις φιάλες του τύπου "flûte d'Alsace":
   - Alsace ou vin d'Alsace,
   - Crépy,
   - Château-Grillet,
   - Côtes de Provence, ερυθρός ή ροζέ,
   - Cassis,
   - Jurançon,
   - Rosé de Béarn,
   - Tavel, ροζέ.
2. Κατάλογος των οίνων που δύνανται να παρουσιάζονται σε φιάλες "Bockbeutel" ή "Cantil" ή σε φιάλες παρομοίου τύπου:

2.1. Στη Γερμανία, οι οίνοι ποιότητας παράγονται στις εξής καθορισμένες περιοχές:
   - Franken
   - Baden
     - προέλευσης Taubertal και Schüpfergrund,
     - προέλευσης τμημάτων των κοινοτήτων Neuweier, Steinbach, Umweg και Varnhalt της κοινότητας του Baden-Baden.

2.2. Στην Ιταλία οι οίνοι ποιότητας που παράγονται στις καθορισμένες περιοχές:
   - Santa Maddalena (St. Magdalener)
   - Valle Isarco (Eisacktaler)
   - Terlaner που προέρχονται από τις ποικιλίες Pinot bianco
   - Bozner Leiten
   - Alte Adige (Südtiroler) που προέρχονται από τις ποικιλίες Müller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein
   - Greco di Bianco.

2.3. Στην Ελλάδα οι ακόλουθοι οίνοι:
   - Αγιορείτικο
   - Ρομπόλα Κεφαλλονιάς
   - Οίνοι που προέρχονται από τη νήσο Κεφαλλονιά
   - Οίνοι που προέρχονται από τη νήσο Πάρο».